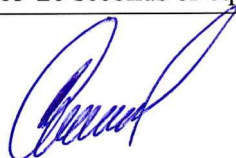


**САНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ,  
ЭКСПОРТИРУЕМЫЕ В РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ  
ИЗ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**HEALTH CERTIFICATE FOR DAIRY PRODUCTS  
EXPORTED TO THE REPUBLIC OF KOREA  
FROM THE RUSSIAN FEDERATION**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                             |                                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Идентификация продуктов / Identification of the Products</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |                                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |
| <b>1-1. Общая информация / General information</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |                                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Сертификат №: / Certificate No:</li><li>▪ Грузоотправитель (название/адрес): / Consignor (name/address):</li><li>▪ Грузополучатель (название/адрес): / Consignee (name/address):</li></ul> <table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 33%; text-align: center;">Порт/Аэропорт отправления /<br/>Departure port/airport</td><td style="width: 33%; text-align: center;">Порт/Аэропорт ввоза /<br/>Entry port/airport</td><td style="width: 33%; text-align: center;">Name of Vessel or Flight /<br/>Название судна или рейс<br/>самолета</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                             |                                                                   | Порт/Аэропорт отправления /<br>Departure port/airport | Порт/Аэропорт ввоза /<br>Entry port/airport | Name of Vessel or Flight /<br>Название судна или рейс<br>самолета |
| Порт/Аэропорт отправления /<br>Departure port/airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Порт/Аэропорт ввоза /<br>Entry port/airport | Name of Vessel or Flight /<br>Название судна или рейс<br>самолета |                                                       |                                             |                                                                   |
| <b>1-2. Информация о продукте / Product information</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                             |                                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Происхождение продукта (Страна-производитель): / Origin of product (Producer country):</li><li>▪ Название продукта: / Name of product:</li><li>▪ Вид упаковки: / Type of packaging:</li><li>▪ Количество упаковок/Вес нетто: / Number of packages/Net weight:</li><li>▪ Условие транспортировки/хранения: / Transportation/Storage condition:<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Комнатная температура / Room temperature</li><li><input type="checkbox"/> Охлажденный / Chilled</li><li><input type="checkbox"/> Замороженный / Frozen</li></ul></li><li>▪ Перерабатывающее предприятие: / Processing plant:<table style="width: 100%; border: none;"><tr><td style="width: 33%;">Предприятие № / Est. No</td><td style="width: 33%;">Название предприятия / Name of plant</td><td style="width: 33%;">Адрес / Address</td></tr></table></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                             |                                                                   | Предприятие № / Est. No                               | Название предприятия / Name of plant        | Адрес / Address                                                   |
| Предприятие № / Est. No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Название предприятия / Name of plant        | Адрес / Address                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |
| <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"><div>①</div><div>②</div><div>③</div><div>④</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                             |                                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Дата производства или переработки: / Date of production or processing:</li><li>▪ Срок хранения: / Shelf life:</li><li>▪ Контейнер №: / Container No:</li><li>▪ Вид термической обработки: Поставьте галочку (✓) в соответствующем поле. / Type of heat treatment: Tick (✓) to applicable box.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                             |                                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |
| <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"><div>1. LTLT : 63 ~ 65□ в течение 30 минут (1800 секунд) или эквивалентная термическая обработка / LTLT: 63 ~ 65°C for 30 minutes (1,800 seconds) or equivalent heat treatment □</div><div>2. LTLT: 65 ~ 68□ в течение 30 минут (1800 секунд) или эквивалентная термическая обработка (только применительно к молочным сливкам) / LTLT: 65 ~ 68□ for 30 minutes (1,800 seconds) or equivalent heat treatment (only to milk creams) □</div><div>3. LTLT: 68,5□ в течение 30 минут (1800 секунд) или эквивалентная термическая обработка (только применительно к мороженому и смеси для мороженого) / LTLT: 68.5□ for 30 minutes (1,800 seconds) or equivalent heat treatment (only to ice creams and ice cream mix) □</div><div>4. HTST: 72 ~ 75□ в течение 15-20 секунд или эквивалентная термическая обработка / HTST: 72 ~ 75□ for 15-20 seconds or equivalent heat treatment □</div><div>5. HTST: 74 ~ 76□ в течение 15-20 секунд или эквивалентная термическая обработка (только применительно к молочным сливкам) / HTST: 74 ~ 76□ for 15-20 seconds or equivalent heat treatment (only</div></div> |                                             |                                                                   |                                                       |                                             |                                                                   |



to milk creams) ☐

6. УHT: 130 ~ 150 ☐ в течение 0,5-5 секунд или эквивалентная термическая обработка / UHT: 130 ~ 150 ☐ for 0.5-5 seconds or equivalent heat treatment ☐

7. Другое: 2 ☐ или выше для выдерживаемого сыра, который выдерживается свыше 60 дней или ☐ в течение секунд (минут) /

Other: 2 ☐ or higher for cured cheese cured over 60 days or ☐ for seconds (minutes) ☐

8. Страны, не признанные МЭБ в качестве страны, свободной от ящура: / Countries not recognized as a FMD free country by OIE:

HTST ( ☐ секунд) / HTST ( ☐ seconds) ☐

или UHT ( ☐ секунд / or UHT ( ☐ seconds) ☐

и, если pH сырого молока составляет 7,0 или выше, 2 раза HTST / and if pH of raw milk is 7.0 or higher, 2times of HTST ☐

## 2. Санитарная декларация / Health Declaration

Я (нижеподписавшийся ветеринарный инспектор) настоящим удостоверяю, что / I (the undersigned veterinary inspector) hereby certify that

1. Сбор молока, изготовление, переработка, упаковка, распределение, обращение и хранение экспортируемых молочных продуктов осуществлялись в соответствии с санитарными регламентами в отношении молочных продуктов и обращение с данными продуктами и их отправка в Республику Корея осуществлялись таким образом, чтобы избежать повторной контаминации. / Milk collection, manufacture, processing, packing, distribution, handling and storage of the exported dairy products have been performed in compliance with sanitary regulations on dairy products and these products have been handled and shipped to the Republic of Korea in a manner avoiding re-contamination.
2. Экспортируемые молочные продукты были изготовлены с использованием сырья, которое получено от животных, признанных здоровыми при тестировании и обследовании, аккредитованных правительством экспортирующей страны, и которое подходит для потребления человеком. / The exported dairy products were manufactured with raw materials that are derived from animals found to be healthy in testing and examination accredited by the exporting country's government and that are suitable for human consumption.
3. Экспортируемые молочные продукты отвечают соответствующим критериям стандартов и спецификаций относительно переработки пищевых продуктов в Республике Корея в отношении остатков химических веществ (противомикробных веществ, сельскохозяйственных химикатов, гормонов, тяжелых металлов и радиоактивных материалов) и патогенных микроорганизмов, которые приводят к возникновению рисков для здоровья населения. / The exported dairy products comply with the relevant criteria of standards and specifications regarding food processing in the Republic of Korea on chemical residues (antimicrobial agents, agricultural chemicals, hormones, heavy metals and radioactive materials) and pathogenic microorganisms that cause public health risks.
4. Контейнеры или упаковочные материалы для экспортируемых молочных продуктов отвечают санитарным требованиям в Республике Корея, и они изготовлены из материалов, которые являются чистыми и безвредными для людей, и стерилизованные продукты помещены в герметичные контейнеры или упаковки. / Containers or packaging materials for the exported dairy products comply with sanitary requirements in the Republic of Korea and they are made of materials that are clean and harmless to humans and sterilized products are placed in air tight containers or packages.
5. Экспортируемые молочные продукты надлежащим образом этикетированы с указанием названия продукта, изготовителя и даты изготовления (или срока реализации). / The exported dairy products are suitably labeled to show the product name, manufacturer and date of manufacture (or sell-by date).

|                                                                            |                                                                         |                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Официальная<br>печать<br>(необязательно)<br>/ Official stamp<br>(optional) | Информация                                                              | Должность / Title _____                                |
|                                                                            | о лице,                                                                 | Имя государственного ветеринара (инспектора) / Name of |
|                                                                            | выдавшем                                                                | Government veterinarian (inspector) _____              |
|                                                                            | документ /                                                              | Дата/Подпись / Date/Signature _____                    |
|                                                                            | Issuer                                                                  |                                                        |
|                                                                            | information                                                             |                                                        |
|                                                                            | Название компетентного ведомства или сертификационного органа / Name of |                                                        |
|                                                                            | competent authority or certification body                               |                                                        |

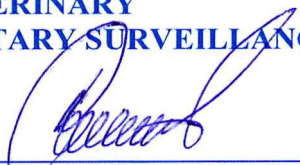




### 3. Подробные сведения о продуктах / Details of products

| №<br>п/п<br>/ No | Перерабатывающее предприятие /<br>Processing plant |                    |                    | Название<br>продукта<br>/ Name of<br>product | Дата<br>производства<br>(переработки)<br>/ Date of<br>production<br>(processing) | Срок<br>хранения /<br>Shelf life | Количество<br>упаковок /<br>Number of<br>packages | Вес нетто<br>/ Net<br>weight |
|------------------|----------------------------------------------------|--------------------|--------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------|
|                  | Предприятие-<br>Est.                               | Название /<br>Name | Адрес /<br>Address |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 1                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 2                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 3                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 4                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 5                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 6                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 7                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 8                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 9                |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |
| 10               |                                                    |                    |                    |                                              |                                                                                  |                                  |                                                   |                              |

**DEPUTY HEAD  
OF THE FEDERAL SERVICE FOR  
VETERINARY  
AND PHYTOSANITARY SURVEILLANCE**



**DR. KONSTANTIN A. SAVENKOV**